

**Zmluva o dielo č. 621/02** (ďalej len „zmluva“)  
na prípravu a tlač časopisu **Račiansky výber**, uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

### Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ

Názov: **Mestská časť Bratislava - Rača**  
Sídlo: **Kubačova 21, 831 06 Bratislava**  
IČO: **00304557**  
Štatutárny zástupca: **Mgr. Michal Drotován**  
E-mail:  
(ďalej ako „Objednávateľ“)

a

Názov: **REBRAND, s. r. o.**  
Sídlo: **Pri Šajbách 14/A, Bratislava 831 06**  
IČO: **47001526**  
DIČ: **2023731226**  
E-mail:  
(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej tiež spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

### Článok II. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom zmluvy je príprava periodika Račiansky výber (ďalej v texte aj len „periodikum“) do tlače a na web stránku zadanú Objednávateľom (t. j. [www.raca.sk](http://www.raca.sk)). Ide o:

- Zalomenie textov a obrázkov vrátane korektúr
- Úpravu obrázkov a fotografií použitých v periodiku
- Prípravy dát do tlače vo formáte .pdf
- Príprava webovej verzie periodika vo formáte .pdf

2.2. Objednávateľ si vyhradzuje právo predmet zmluvy bližšie špecifikovaný v čl. II tejto zmluvy a v špecifikácii vyhotovenia podľa čl. III tejto zmluvy upraviť jednotlivými dodatkami k zmluve podľa požiadaviek a zámerov objednávateľa vo vzťahu k predmetu zmluvy.

2.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi predmet zmluvy v požadovanom rozsahu a v požadovanom náklade, podľa tejto zmluvy.

2.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje predmet zmluvy dodať v špecifikácii uvedenej v článku III tejto zmluvy a podľa harmonogramu uvedeného v prílohe č. 1 a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zaň dohodnutú cenu.

2.5. Periodikum vychádza ako mesačník, v celkom počte 6 vydaní za prvý polrok (V období od 1.1. 2023 – 30.6.2023).

### **Článok III. Špecifikácia vyhotovenia**

#### **3.1.Podrobná špecifikácia predmetu zmluvy:**

- Formát: A4
- Periodicita: mesačník
- Rozsah: 16 strán
- Počet vydaní: 6

#### **3.2.Technickými požiadavkami na predmet zmluvy sú:**

- Dodržanie predpísaného grafického návrhu časopisu, v dostatočnej kvalite, čo pre potreby a na účely tejto zmluvy znamená pôjde o periodikum vo verzii:
  - (i) Do tlače verzia v CMYK, 300 dpi
  - (ii) Na web stránku verzia RGB, 72 dpi
- Dodanie predmetu zmluvy do miesta určenia, elektronicky - podľa bodu 6.1. tejto zmluvy a v požadovanom termíne, rozsahu a kvalite podľa tejto zmluvy.

### **Článok IV. Cena predmetu zmluvy**

4.1.Cena za predmet zmluvy uvedený v článku II a III je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov ako cena maximálna a konečná s možnosťou jej úpravy len podľa tohto článku zmluvy.

4.2.Cena za jedno číslo časopisu podľa odseku 4.1. tejto zmluvy je 500,- (slovom: päťsto) Eur.

4.4.Dohodnutá cena zahŕňa zhotovenie časopisu v konečnej úprave v požadovanom náklade vrátane služieb súvisiacich s dodaním tovaru.

4.5.Cenu podľa tohto článku môže Objednávateľ v priebehu jej platnosti upraviť len:

- V prípade, že pri vydaní časopisu príde k zmene rozsahu strán oproti počtu stanovených v zmluve,
- Administratívnych opatrení štátu (napr. zmeny DPH, atď.)

4.6.Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je povinný uhradiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručeného riadneho daňového dokladu vždy po dodaní každého titulu v danom rozsahu, v lehote splatnosti v zmysle riadneho daňového poriadku. Zmluvné strany sa dohodli na 14 dňovej lehote splatnosti odo dňa doručenia daňového dokladu Objednávateľovi.

4.7.Zhotoviteľ vystaví a doručí Objednávateľovi riadny daňový doklad samostatne po dodaní každého titulu v dohodnutom náklade.

4.8.Faktúry vystavené Zhotoviteľom musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že daňový doklad nebude obsahovať tieto náležitosti, Objednávateľ má právo vrátiť ho na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre Objednávateľa začne plynúť prevzatím daňového dokladu.



## **Článok V. Povinnosti a práva zmluvných strán**

### **5.1. Objednávateľ je povinný:**

- Poskytnúť Zhotoviteľovi podklady na zhotovenie predmetu zmluvy, a to textovú časť prostredníctvom e-mailu a obrázkovú časť v elektronickej forme,
- Poskytnúť Zhotoviteľovi súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy,
- Uhradiť dohodnutú cenu,
- Prevziať predmet zmluvy od zhotoviteľa.

### **5.2. Zhotoviteľ je povinný:**

- Na základe výzvy Objednávateľa prevziať podklady na vykonanie predmetu zmluvy pre každý jednotlivý titul,
- Umožniť Objednávateľovi vykonať počas spracovania diela korektúry týkajúce sa každého jednotlivého titulu
- Vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami Objednávateľa, v zmysle špecifikácie a v súlade s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu
- Termínová oprava bude riešená individuálne.

## **Článok VI. Miesto plnenia**

6.1. Zhotoviteľ je povinný dodať predmetné publikácie elektronicky na emailovú adresu Objednávateľa: redakciarv@raca.sk.

## **Článok VII. Čas plnenia**

7.1. Zhotoviteľ je povinný dodať predmet zmluvy najneskôr do termínu, ktorý je stanovený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

7.2. Objednávateľ sa zaväzuje vykonať korektúry v termíne do 24 hodín od prijatia zalomeného časopisu.

7.3. Podklady: obrázky v digitálnej forme, texty v digitálnej forme sa Objednávateľ zaväzuje dodať Zhotoviteľovi podľa časového harmonogramu, ktorý je v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

## **Článok VIII. Zmluvné pokuty**

8.1. Ak Zhotoviteľ odovzdá predmet zmluvy po zmluvne dohodnutom termíne zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny predmetu plnenia, za každý začatý pracovný deň omeškania.

8.2. V prípade, že Objednávateľ bude v omeškaní s úhradou ceny, má Zhotoviteľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % za každý začatý pracovný deň omeškania z výšky neuhradenej sumy.

8.3. Ak Zhotoviteľ neodstráni vady diela v písomne dohodnutom termíne, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 33,- eur za každý pracovný deň omeškania.

8.4.Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhradu škody vzniknutej nesplnením zmluvných povinností.

#### Článok IX. Zrušenie zmluvy

9.1.Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť pred ukončením jej platnosti písomnou dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou v prípade nepodstatného, alebo opakovaného porušenia alebo podstatného porušenia povinností druhou stranou. Za podstatné porušenie zmluvné strany považujú:

- Ak Zhotoviteľ bude v omeškaní so zhotovením a dodaním diela o 5 kalendárnych dní pri každom jednotlivom vydaní,
- Ak Zhotoviteľ nedodá dielo – jednotlivé tituly v požadovanej kvalite,
- Ak Objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry o 21 kalendárnych dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry.

9.2.Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovede.

#### Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť na základe dohody zmluvných strán dňa 01.01.2023 za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení zmluvu zverejniť do 5 dní odo dňa nadobudnutia platnosti zmluvy na svojom webovom sídle. Táto zmluva sa zároveň uzatvára na dobu určitú, do 30.06.2023.

10.2.Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.

10.3.Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

10.4.Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, 2 pre Objednávateľa, 1 pre Zhotoviteľa.

Prílohy zmluvy:

- Príloha č. 1: Harmonogram

V Bratislave, dňa 30.12.2022

V Bratislave, dňa 30.12.2022

Objednávateľ

Zhotoviteľ

Príloha č. 1

**Časový harmonogram**

Príprava časopisu (zalomenie textu a obrázkov vrátane korektúr, príprava tlačových podkladov, dodanie zalomeného periodika) sa zhotoviteľ zaväzuje vykonať v zmysle časového harmonogramu.

Objednávateľ sa zaväzuje dodať podklady podľa uvedeného harmonogramu.

Podklady: obrázky v digitálnej forme, texty v digitálnej forme.

| číslo    | Odovzdanie podkladov<br>zhotoviteľovi | Dodanie zalomeného periodika<br>v určených formátoch na<br>určenú emailovú adresu vždy<br>do 18.00 hod |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1-2/2023 | 20. 1. 2023                           | 25. 1. 2023                                                                                            |
| 3/2023   | 17. 2. 2023                           | 22. 2. 2023                                                                                            |
| 4/2023   | 17. 3. 2023                           | 22. 3. 2023                                                                                            |
| 5/2023   | 21. 4. 2023                           | 26. 4. 2023                                                                                            |
| 6/2023   | 19. 5. 2023                           | 24. 5. 2023                                                                                            |
| 7-8/2023 | 14. 6. 2023                           | 22. 6. 2023                                                                                            |